

12 N^o.4.

L'attente. [Erwartung.]

Chant.

Moderato

Pianoforte

En soupirant j'ai vu naître l'au-
Aurora kam — ich war in Schmerz er-
ro — re, en soupi — rant je vois venir le soir, plus lentement il va couler en: co — re, ce soir, hé-
lo — — ren; Apoll entweicht — mein Schmerz darf nicht vergehn. Ach! langsam, langsam sind die trüben Ho — ren, denn heute,
cris
las! je ne dois pas te voir.
ach! ich werde dich nicht sehn!

The musical score consists of three systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth-note runs. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system concludes the piece with a final vocal phrase and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

2^{me}.

Pendant le cours de la longue journée
 Mon coeur ne bat de plaisir, ni d'espoir ;
 Hors le desir de la voir terminée
 Tout m'est égal, je ne dois pas te voir.

3^{me}.

La nuit s'avance, et Diane amoureuse
 D'Endimion descend combler l'espoir.
 Ô mon ami ! Diane est trop heureuse
 Pour avancer l'heure où je dois te voir.

4^{me}.

Heureux demain ! si Venus, que j'implore,
 D'un coeur brûlant descend combler l'espoir ;
 Heureux demain, empresse-toi d'éclorre !
 Ô mon ami ! demain je dois te voir.

2.

*Nicht Hoffnung schwellt das Herz und keine Freude;
 den Zeiger seh' ich an der Uhr sich drehn,
 doch nur den Wunsch, dass dieser Tag bald scheidet,
 sonst fühl' ich nichts — denn dich werd' ich nicht sehn!*

3.

*Die Nacht beginnt, Diana ist erschienen;
 Endymion! sie hört dein leises Flehn.
 Geliebter, ach! wohl mag sie Dank verdienen,
 sie kürzt die Stunden bis zum Wiedersehn.*

4.

*Beglücktes Morgen! wenn so heisse Klagen
 die Liebe hört — es wird, es wird geschehn!
 Beglücktes Morgen, eile bald zu tagen!
 Geliebter! ja, dich werd' ich morgen sehn!*